



Desde el Museo Etnográfico  
de Castilla y León nos alegra  
presentarte la **V edición**  
de **ETNOVIDEOGRÁFICA**  
[International  
Ethnographic  
Festival]



**ETNOVIDEOGRÁFICA 2021** pretende mirar a otras culturas, reflexionar sobre las urgencias del mundo, indagar en lo cotidiano, en la desigualdad, ver y dialogar , disfrutar de las etnografías audiovisuales del siglo XXI, visibilizar trabajos documentales de corte independiente y mirar hacia nuestras culturas castellanas y leonesas.

Es un auténtico lujo celebrar al arranque de la V edición del festival con la V Edición de los Encuentros del Laboratorio de Antropología Audiovisual Experimental (LAAV\_), que tendrán lugar los días 10 y 11 de diciembre bajo el nombre ***ETNOGRAFÍAS EN CONTEXTO. Antropología audiovisual y creación artística en el territorio.***

Debido a la situación de pandemia, Etnovideográfica 2021 se celebrará a través de una fórmula mixta que permitirá **disfrutar del festival presencialmente, pero también de manera online** , ya que buena parte de las películas de las tres secciones (Oficial, Castilla y León e Históricas FLH-Iberdrola) estarán disponibles en la plataforma digital **Festaway.tv**.

Este año la **Sección Oficial** cuenta con la participación de 19 documentales y la Sección Castilla y León se compone de 9 películas, trabajos de indudable interés humano y documental. Se proyectarán 2 documentales

fuera de concurso y 3 películas de la realizadora Maddi Barber dentro del V Encuentro LAAV\_. En la **Sección de Documentales Históricos** se proyectarán 5 películas documentales, realizadas durante la década de los 60 del siglo pasado, correspondientes al Archivo Fernando López Heptener – IBERDROLA.

Además, este año contaremos con dos invitados, la Muestra de Antropología Audiovisual de Madrid (MAAM) 2020/21 y el Festival Misleòr de Culturas Nómadas que se celebra en la ciudad de Galway Irlanda. Sus organizadores nos hablarán de estos proyectos y nos mostrarán algunos trabajos documentales.

Desde aquí agradecemos todo su apoyo a nuestros patrocinadores y a todos aquellos que nos han ayudado a poder hacer realidad esta V edición de ETNO VIDEOGRÁFICA [International Ethnographic Festival].

Todas las actividades y el acceso, tanto presencial como online, a las películas documentales del festival son totalmente gratuitos.

**Disfrútalo y, por favor, ayúdanos a difundir esta nueva edición ; )**



# DE MANERA GRATUITA DISFRUTA EL FESTIVAL

10-18 DE DICIEMBRE DE 2021

## PARA ACCEDER A LA SALA DE VISIONADO DEL FESTIVAL...

Entra en la página **web del Museo Etnográfico de Castilla y León** y pincha en el banner del festival. Una vez que estés dentro de la página del festival encontrarás una pestaña con la leyenda **Sala de visionado**, pulsa sobre ella y serás redirigido para poder empezar a ver las películas documentales. La plataforma **Festaway.tv** te pedirá un rápido registro, verifica la inscripción en tu correo electrónico y ya podrás empezar a ver las películas que más te interesen de manera online.

<https://museo-etnografico.com/etnovideografica.php?id=1624>





● ❄️ PREMIOS **CENCERRO** 2021



En EtnoVideoGráfica 2021 se concederán tres galardones:

**Cencerro del Jurado al mejor audiovisual etnográfico**, consistente en un cencerro intervenido por un/a artista de Castilla y León, un proyector HD y un diploma.

**Cencerro del Público al mejor documental**, resultante de las votaciones del público en las sesiones presenciales consistente en un cencerro intervenido por un artista de Castilla y León, un proyector HD y un diploma.

**Cencerro de la Tierra al mejor documental producido o realizado en Castilla y León**, consistente en un cencerro intervenido por un/a artista de Castilla y León, un proyector HD y un diploma.



La elección de un cencerro en el que se mezclen **tradición y vanguardia** es el guiño desde el que queremos representar al Museo Etnográfico de Castilla y León y a ETNOVIDEOGRÁFICA'21 - *International Ethnovideographic Festival*.

Este año el artista encargado de intervenir los cencerros es **Fernando de Dios** (Zamora, 1965). En la actualidad, y hasta el 27 de febrero, se puede disfrutar de su exposición "Vestigios" en las salas de la Exposición Permanente del MECYL.

Fernando de Dios es licenciado en Bellas Artes, desde 1999 combina su labor artística con la docencia. Es un artista multidisciplinar que trabaja la escultura, el grabado, la fotografía, la instalación y principalmente la pintura abstracta, en la que la mancha, el color y la luz componen la imagen. Actualmente indaga sobre el comportamiento de diversos materiales para producir sus esculturas, siendo uno de ellos el plástico reciclado.

Ha participado en un sinfín de exposiciones colectivas y ha realizado numerosas muestras individuales. Fue codirector de la XIX Bienal de Zamora, miembro del colectivo AKAAI y miembro de la sala de arte independiente Sala de Cura.





# V EDICIÓN LAAV\_

PROYECCIONES 2021

DOCUMENTALES HISTÓRICOS

FESTIVALES INVITADOS

JURADO ETNOVIDEOGRAFICA

CONCIERTO CLAUSURA



## V EDICIÓN ENCUENTROS DEL LABORATORIO DE AN- TROPOLOGÍA AUDIOVISUAL EXPERIMENTAL (LAAV\_)

L  
A  
AV\_

LABORATORIO  
DE ANTROPOLOGÍA  
AUDIOVISUAL  
EXPERIMENTAL

**10 y 11 de diciembre** de 2021.  
Viernes tarde. Sábado mañana y tarde.  
Salón de actos del Museo Etnográfico  
de Castilla y León



**Acceso libre** hasta completar aforo y seguimiento de las medidas vi-  
gentes contra el COVID. **Aforo limitado.** Se recomienda inscripción  
previa en el teléfono 980 531 708 o en la recepción del MECyL.

Programación: Chus Domínguez y Belén Sola (Equipo LAAV\_)

Más información: [info@laav.es](mailto:info@laav.es)

**La V edición de los Encuentros del Laboratorio de Antropología Audiovisual Experimental (LAAV )** tendrá lugar en el Museo Etnográfico de Castilla y León, coincidiendo con la V edición de Etnovideográfica 2021.

Los encuentros quieren servir de punto de reflexión y diálogo sobre las posibilidades del audiovisual como indagación (auto) etnográfica experimental y aportar un punto de confluencia entre personas interesadas en la creación como posibilidad de exploración del mundo que habitamos, sin hacer una distinción entre voces expertas y experiencias cotidianas, entre pensamiento y acción o entre naturaleza y cultura. Por ello la apuesta es un formato híbrido donde además de las charlas cabe la performance, las proyecciones, y el diálogo entre todas las personas que acudan, como forma de atender a los modos de enunciación colectiva que perseguimos en la práctica artística.

**Invitamos** a cualquier persona interesada en la antropología y la etnografía contemporánea, las artes visuales, el audiovisual, el trabajo cultural, etc., y a todas aquellas interesadas por nuevos modos de relacionarnos con la creación-investigación desde parámetros solidarios con la diversidad que habitamos.

## **PARTICIPANTES**

La rara troupe es un grupo de creación que lleva desde el año 2012 haciendo y pensando alrededor de la salud mental mediante la creación audiovisual. El grupo está integrado por personas con y sin diagnósticos clínicos, intentado señalar no a la enfermedad de las personas sino a una situación de malestar psicosocial que se percibe de manera generalizada en nuestra sociedad.

## **CHUS DOMÍNGUEZ**

Creador audiovisual que trabaja en la órbita del cine documental.  
Docente en la Facultad de Bellas Artes de Salamanca y en la ECAM.  
Co-director del LAAV\_.

## **MAFE MOSCOSO**

Docente e investigadora en Bau. Forma parte del grupo de investigación Seminario Euraca y de Gredits. Explora entre los intersticios de la etnografía, el arte y la literatura. Es investigadora/colaboradora habitual del LAAV\_.

## **MADDI BARBER**

Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad del País Vasco y Máster en Antropología Visual en The Granada Centre de la Universidad de Mánchester. Lacabe en Navarra, el territorio que habita, la tradición y la cultura popular son parte fundamental de su trabajo. Sus películas han sido seleccionadas en festivales como el Festival de Cine de San Sebastián, Visions du Réel (Suiza), Ji.hlava IDFF (República Checa), Porto Post Doc (Portugal), Festival Punto de Vista (Pamplona) o DocumentaMadrid.

## **BELÉN SOLA**

Investigadora y mediadora entre las prácticas artísticas contemporáneas, la etnografía experimental y la educación crítica. Docente de Educación Artística en la Facultad de Educación de León. Co-directora del LAAV\_.

## PROGRAMA

Viernes 10 de diciembre

- 18:00-18:30h. **PRESENTACIÓN DE LOS ENCUENTROS**  
Pepe Calvo (MECyL) / Chus Domínguez y Belén Sola (LAAV\_).
- 19:00-20:30h. **LA RARA TROUPE PRESENTA "BERLIN REHEARSAL".**



**Conferencia Performativa.** La rara troupe ofrece una conferencia performativa que fue ideada con motivo de su participación en la XI Bienal de Berlín en 2020 y que no se pudo llevar a cabo en Berlín debido a la pandemia. Remezclas de sus archivos, vídeos y audios junto con lecturas, harán parte de esta animada conversación.

**Sábado 11 de diciembre**

**11:00-12:30h. EL GESTO HOSPEDANTE.**



Una investigación sobre Hostal España o cómo desafiar el tiempo neoliberal en las prácticas etnográficas. Mafe Moscoso y Chus Domínguez.

**13:00-14:00h. ANIMAL ESPACIO TIEMPO.**



Primer movimiento de un proyecto en curso. Chus Domínguez y Belén Sola.

**18:00-19:30h. SESIÓN AUDIOVISUAL. Proyecciones de Maddi Barber**

- 592 metroz goiti (592 metros). 2018 min, 24 min.
- Urpean Lurra (Tierra bajo el agua). 2019, 50 min.
- Gorria (Rojo). 2020, 22 min.



**19:30-21:00h. Preguntas impulsoras, imágenes estructurales, decisiones radicales. CHARLA Y DIÁLOGO CON MADDI BARBER**



# ÍNDICE ETNOVIDEOGRÁFICO

**SECCIÓN OFICIAL**

PAG

Memorias de una pionera	<b>DUE SCATOLE DIMENTICATE</b>	[58']	02
Comunidades imaginadas	<b>SPREAD THE WINGS</b>	[11']	03
	<b>COMO EL VIENTO</b>	[66']	04
	<b>MY GYPSY ROAD</b>	[27']	05
Territorios de resistencia	<b>FORGOTTEN PEOPLE</b>	[15']	08
	<b>PACHA KUTI: EL CAMINO DORADO</b>	[6']	09
	<b>CICLO DE CARGA</b>	[6']	10
	<b>PASAJE DE IDA</b>	[13']	11
	<b>LA INVISIBLE</b>	[38']	12
Duelos de ayer y de hoy	<b>MRS DEATH</b>	[61']	13
Vestigios del pasado	<b>MAESTROS DE OFICIO</b>	[27']	15
MAAM (2020-2021)	<b>PEDRO, MAPITSI</b>	[69']	18
Historias (extra)ordinarias	<b>CUANDO NO ESTÉ LOLA</b>	[13']	19
	<b>CÉRNÓBILA</b>	[19']	20
	<b>TALES OF MEN</b>	[9']	21
	<b>PARIS, LA MECA DEL PARKOUR</b>	[17']	22
Deconstruyendo la pandemia	<b>NARRATIVAS DO PÓS</b>	[58']	25
Únicos e irrepitibles	<b>OS CORPOS</b>	[11']	28
Viajeros de ayer	<b>ONCE UPON A PLACE</b>	[73']	29

**FUERA DE CONCURSO**

PAG

MAAM	<b>CHEM, MAESTROS LACANDONES</b>	[32']	17
MISLEOR	<b>ACASA, MY HOME</b>	[86']	23

**SELECCIÓN CASTILLA Y LEÓN**

PAG

Cencerros trashumantes	<b>LA LOBA PARDA</b>	[68']	01
Violencias cotidianas	<b>AMAZONAS. LA PIEL DE LA SELVA</b>	[41']	06
Violencias cotidianas	<b>EL BAYO DEL BARRIO</b>	[43']	07
Vestigios del pasado	<b>EL SUEÑO DEL ORO NEGRO</b>	[70']	14
Vestigios del pasado	<b>LA ALIMENTACION TRADICIONAL...</b>	[8']	16
Deconstruyendo la pandemia	<b>HAMBRE DE PIEL</b>	[6']	24
Únicos e irrepetibles	<b>EFÍMERO</b>	[25']	26
Únicos e irrepetibles	<b>EL ÚLTIMO DE ARGANEO</b>	[30']	27
Viajeros de hoy	<b>BUSCANDO LA PELÍCULA</b>	[90']	30

**OTROS**

PAG

**DOCUMENTALES HISTÓRICOS IBERDROLA-LÓPEZ HEPTENER**

31

Para producir la luz / Noticiario 1961 / La presa de Aldeadávila  
Y siempre la electricidad / Cuando la luz llega

**FESTIVALES INVITADOS**

35

MAAM

MISLEÒR

**JURADO ETNOVIDEOGRAFICA 2021**

39

**CONCIERTO CLAUSURA ETNOVIDEOGRAFICA 2021**

42



V EDICIÓN LAAB\_



# PROYECCIONES 2021

DOCUMENTALES HISTÓRICOS

FESTIVALES INVITADOS

JURADO ETNOVIDEOGRAFICA

CONCIERTO CLAUSURA



## LA LOBA PARDA

LUN 13 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original

El sonido de viejos cencerros nos acerca a los últimos pastores trashumantes de las Tierras Altas de Soria. Los hermanos Pérez habitan horizontes milenarios componiendo con el paso de sus rebaños la banda sonora de una memoria trashumante. Ecos de romances y leyendas transmitidos alrededor del fuego con el sonido de los cencerros como telón de fondo. La loba parda, una catarsis cinematográfica y un viaje sensorial por la silenciosa meseta castellana.

TEMÁTICA | Ganadería | Despoblación  
| Memoria popular

AÑO | 2019.

DURACIÓN | 68 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

RODAJE | Soria.

PRODUCTORA | Azul Media Services.

DIRECCIÓN | FOTOGRAFÍA | Cristina Ortega.

SONIDO | José María Baselga.

MÚSICA | Daniel Blanco | Raúl Martínez.



# DUE SCATOLE DIMENTICATE

LUN 13 S2 | 19:20 | TODOS LOS PÚBLICOS

VOSE: Italiano

Durante la Guerra de Vietnam la pareja de documentalistas, Cecilia Mangini y Lino del Fra, deciden viajar a este país con la intención de hacer un film de denuncia contra el imperialismo norteamericano. La película no se pudo hacer y sus restos (y rastros) aparecen cincuenta años después en dos cajas olvidadas en un armario. Las fotografías encontradas, los diarios de viaje y una primera versión del guión ayudan a Cecilia a recordar aquella guerra cuando su memoria comienza a fallar.

**TEMÁTICA** | Cinematográfica  
| Memoria histórica | Tercera edad

**AÑO** | 2020. **DURACIÓN** | 58 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | Italia.

**UBICACIÓN RODAJE** | Italia y Vietnam.

**PRODUCTORA** | Officina Visione.

**DIRECCIÓN** | Cecilia Mangini | Paolo Pisanelli.

**FOTOGRAFÍA** | Paolo Pisanelli.

**MONTAJE** | Matteo Gherardini.

**SONIDO** | Simone Altana.



## SPREAD THE WINGS

LUN 13 S3 | 20:30 | TODOS LOS PÚBLICOS  
VOSE: Inglés

Maggie y Nora pertenecen a la comunidad de viajeros irlandeses, un grupo nómada de una etnia minoritaria. A pesar de que se vieron obligadas a abandonar su modo de vida en la carretera durante los años ochenta, siguen viajando cada verano a Connemara. Un trayecto para mantener viva su conexión con la tierra, para recordar su infancia de nomadismo y para colocar “sobre las alas” de su sobrino nieto, Connie, la herencia de una cultura al borde de la desaparición.

TEMÁTICA | Étnica | Nomadismo | Ecología.  
AÑO | 2020.

DURACIÓN | 11 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | Irlanda.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Irlanda.

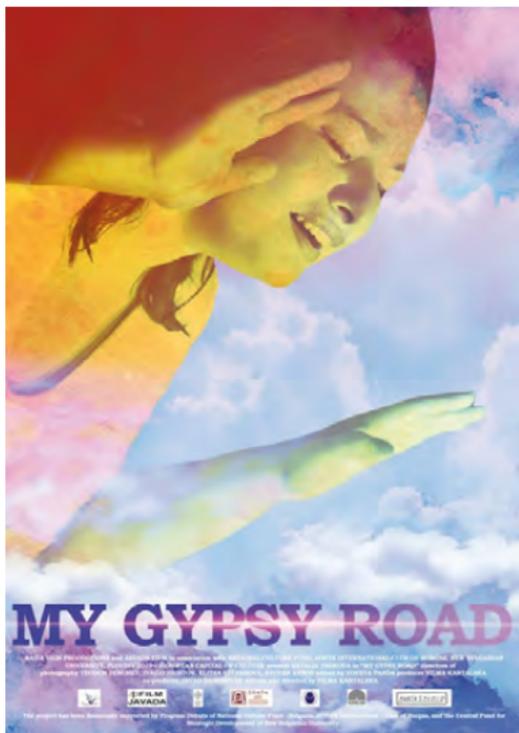
PRODUCTORA | Alice Mc Dowell.

DIRECCIÓN | Alice Mc Dowell.

MÚSICA | Moisés Mas.

SONIDO | Liam King.





## MY GYPSY ROAD

LUN 13 S3 | 20:30 | TODOS LOS PÚBLICOS  
VOSE: Búlgaro.

Esta es la historia de Nataliya Tse-kova, la primera actriz romaní de Bulgaria. Formada en la Academia Nacional de Artes Teatrales y Cinematográficas, Nataliya es un ejemplo de superación a las adversidades y de compromiso con la causa gitana. A pesar de su lucha por lograr éxito en el mundo de la actuación, ha seguido ejerciendo como mediadora social para los niños y niñas gitanas, formándolos y animándolos a que no se den por vencidos y a que persigan sus sueños.

TEMÁTICA | Étnica | Arte dramático  
| Migración.

AÑO | 2020.

DURACIÓN | 27 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | Bulgaria.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Bulgaria.

PRODUCTORA | Vilma Kartalska.

DIRECCIÓN | Vilma Kartalska.

FOTOGRAFÍA | MONTAJE | Vilma Kartalska.

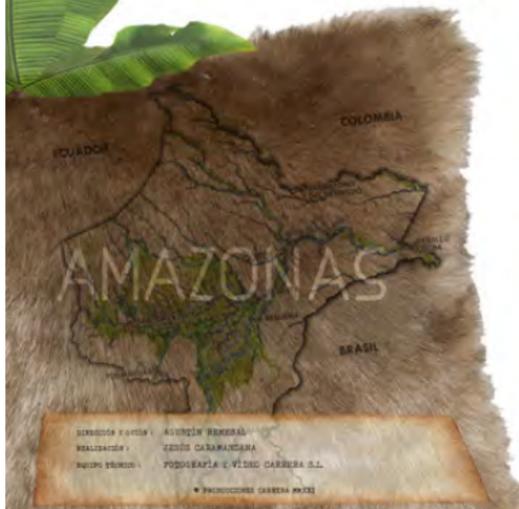


# AMAZONAS

## LA PIEL DE LA SELVA

UN DOCUMENTAL DE AGUSTÍN REMESAL

PRODUCCIONES CARRERA



# AMAZONAS. LA PIEL DE LA SELVA

MAR 14 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original

Navegamos por las riberas de los ríos Napo y Ucayali por donde transitan día y noche las balsas madereras. Hablan los protagonistas de esa hecatombe selvática y también los nativos que sobreviven extrayendo oro, y los chamanes que conservan la sabiduría del curanderismo y que defienden su patrimonio medioambiental. Un enclave privilegiado que aún esconde riquezas naturales, costumbres y misterios, y “una piel” que resiste a las agresiones crecientes de los especuladores madereros.

**TEMÁTICA** | Extractivismo | Ecología | Indígena.  
**AÑO** | 2021.

**DURACIÓN** | 41 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**RODAJE** | Perú | Brasil | Colombia | Ecuador.

**PRODUCTORA** | Producciones Carrera.

**DIRECCIÓN** | Agustín Remesal.

**FOTOGRAFÍA** | Jesús Caramanzana.

**MONTAJE** | Javier Nieto.

**SONIDO** | Javier Pascual.



## EL BAYO DEL BARRIO

MAR 14 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS.  
Versión Original Subtitulada

Dentro de una Escuela de Boxeo en Mieres se teje una red de conversaciones que trasciende la práctica deportiva, y que proyecta el boxeo como una forma de afrontar la vida y de encarar los problemas cotidianos. Asistimos a una etnografía audiovisual sobre los límites físicos y simbólicos del deporte, y observamos la vida de un gimnasio convertido en el microcosmos de un barrio. Historias de violencia estructural, de aprendizaje y, sobre todo, de ganas de salir adelante.

TEMÁTICA | Violencia estructural  
| Experimental | Deporte.

AÑO | 2021.

DURACIÓN | 43 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Asturias.

PRODUCTORA | LAAV  
| MUSAC | Fundación Carasso.

DIRECCIÓN | José Carlos Álvarez | Diego Pérez.

MÚSICA | Huracán Jay | CeroComaProyect.

SONIDO | José Carlos Álvarez.



## FORGOTTEN PEOPLE

**MAR 14 S2 | 19:40 | TODOS LOS PÚBLICOS**  
**VOSE:** Inglés y japonés.

Entre la tradición y la modernidad el pueblo navajo estadounidense trata de preservar sus costumbres y transmitirlos de generación en generación. Detrás de la mirada de un emigrante japonés, seguiremos las reflexiones de navajos de diferentes generaciones sobre su historia, su identidad, su vida en la reserva y su lugar en la sociedad estadounidense. “Gentes olvidadas” que no se resignan, y que se resisten a que su memoria y tradiciones se pierdan en el olvido.

**TEMA |** Indígena | Identidad  
| Derechos Humanos.

**AÑO |** 2019.

**DURACIÓN |** 15 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN |** Estados Unidos.

**PRODUCTORA |** Kenji Hayasaki.

**DIRECCIÓN |** Kenji Hayasaki.

**MONTAJE SONIDO |** Robert Lombardo.



## PACHA KUTI: EL CAMINO DORADO

MAR 14 S2 | 19:40 | TODOS LOS PÚBLICOS.  
VOSE: Machinguenga

“El Dorado” no es un lugar material, está en el interior de uno mismo, por ahí empieza la cacería del espíritu. Con esta reflexión nos sumergimos en el imaginario de la comunidad machinguenga y en la importancia que otorgan a la conservación de la biodiversidad y del ecosistema selvático. Siguiendo los pasos de Arnold, dejaremos atrás el mundo urbano y regresaremos a su comunidad natal en el corazón de la Amazonía peruana.

TEMÁTICA | Indígena | Imaginario colectivo  
| Ecología.

AÑO | 2020.

DURACIÓN | 6 mins.

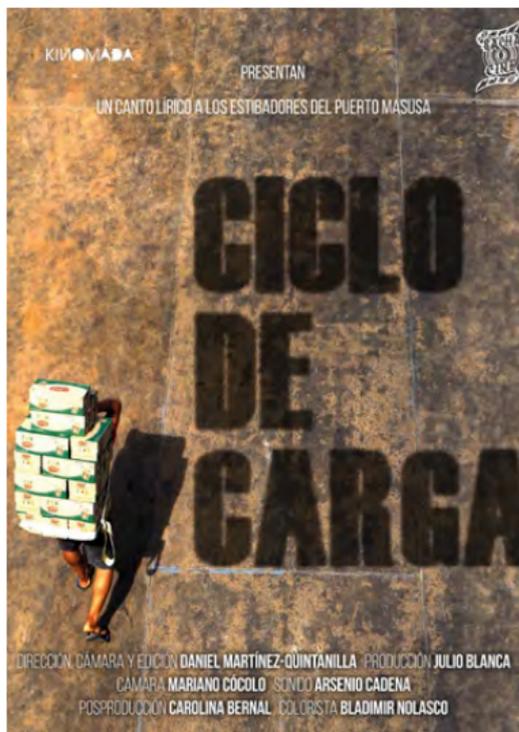
PAÍS PRODUCCIÓN | Perú.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Perú.

PRODUCTORA | Ana Fishkin | Reed Rickert.

DIRECCIÓN | FOTOGRAFÍA | Reed Rickert.

SONIDO | Leandro Ariel Luna.



## CICLO DE CARGA

**MAR 14 S2 | 19:40 | TODOS LOS PÚBLICOS**  
**Sin Comentarios**

Un viaje experimental que atraviesa la odisea diaria de los “chaucheros” del Puerto de Masusa en la Amazonia peruana. En este muelle se encuentran decenas de barcos que abastecen a Iquitos, la ciudad más grande del mundo sin conexión terrestre. Bajo unas condiciones extremas de calor y humedad, seguiremos el movimiento continuo de los estibadores que hacen esfuerzos titánicos por acarrear en sus espaldas cargas muy pesadas, sin que su “ciclo de carga” se detenga.

**TEMÁTICA** | Laboral | Experimental  
| No-lugares.

**AÑO** | 2020.

**DURACIÓN** | 6 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | Perú.

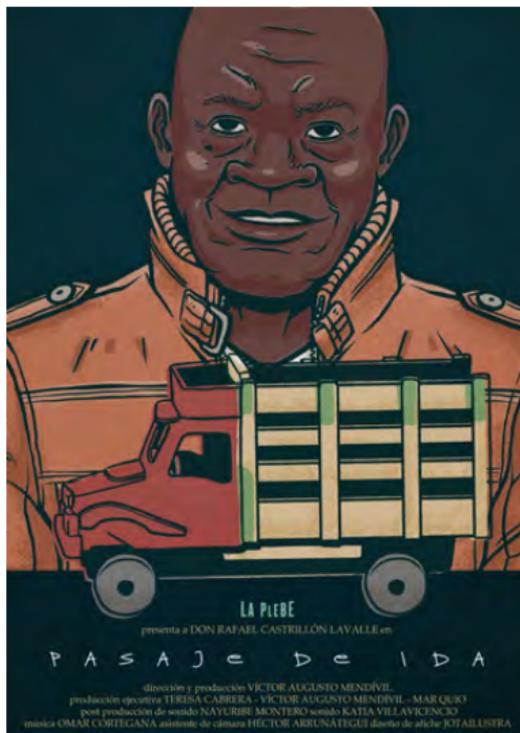
**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Perú.

**PROD.** | Julio Trino Blanca | Yannick Nolin.

**DIRECCIÓN** | Daniel Martínez-Quintanilla.

**SONIDO** | Arsenio Cadena.

**CÁMARA** | Mariano Cócolo.



## PASAJE DE IDA

MAR 14 S2 | 19:40 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original.

Esta es la historia del Sr. Rafael Castrillón, maestro juguetero con más de sesenta años de experiencia y Míster Perú en culturismo durante los años sesenta. Su trayectoria vital es un “pasaje de ida” hacia la fabricación del tradicional juguete de madera, pero es también la biografía de un artesano afroperuano que superó episodios de discriminación y que ha conservado a lo largo de décadas un orgullo profundo y una gran devoción por su trabajo.

TEMÁTICA | Artesanía | Discriminación  
| Deporte.

AÑO | 2020.

DURACIÓN | 13 mins.

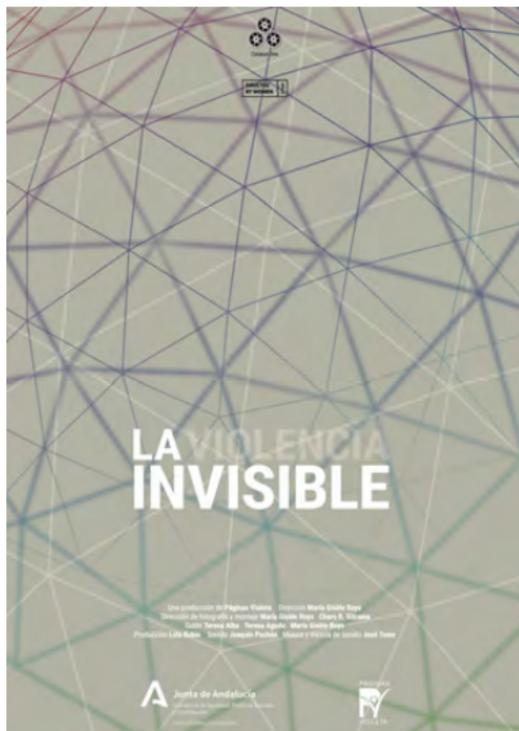
PAÍS PRODUCCIÓN | Perú.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Perú.

PROD. | DIRECCIÓN | Víctor Augusto Mendivíl.

MÚSICA | Omar Cortegana.

SONIDO | Katia Villavicencio.



## LA INVISIBLE

MAR 14 S2 | 19:40 | TODOS LOS PÚBLICOS.

Versión Original | Subtítulos en inglés.

Un grupo de mujeres que han sufrido violencia psicológica se reúne para contar sus historias de violencia machista. De la mano de varias especialistas que las acompaña, todas ellas hablarán de situaciones de violencia psicológica que han vivido en sus relaciones de pareja. “La invisible” es un esfuerzo por dar visibilidad a las formas de violencia menos palpables y una herramienta que, a través del arte contemporáneo, potenciar la sororidad y el empoderamiento de las mujeres.

**TEMÁTICA** | Violencia estructural | Mujer  
| Arte contemporáneo.

**AÑO** | 2021.

**DURACIÓN** | 38 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Sevilla y Cádiz.

**PROD. | GUIÓN** | Teresa Alba | Teresa Agudo.

**DIRECCIÓN** | María Giselle Royo.

**SONIDO** | Joaquín Pachón.

**MÚSICA** | José Tomé.



## MRS DEATH

MAR 14 S3 | 21:45 | MAYORES DE 18 AÑOS  
Versión Original

A finales del siglo XIX se popularizó la fotografía postmortem como medio para conservar el recuerdo de un ser querido y para mitigar el dolor por su muerte. Sin embargo, dicha costumbre se ha ido perdiendo hasta nuestros días, llegando a ser considerada como inapropiada o de mal gusto. 'Mrs. Death' trata de entender esta práctica a través de los actuales poseedores de estos retratos y de aquellos que aún tienen la necesidad de visualizar la muerte en sus fallecidos más cercanos.

TEMÁTICA | Fotografía | Duelo | Tradición.

AÑO | 2021.

DURACIÓN | 61 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | España y EEUU.

PRODUCTORA | La periférica produccions.

DIRECCIÓN | Silvia Ventayol.

FOTOGRAFÍA | Jordi Pol.

SONIDO | Jaume Compte



## EL SUEÑO DEL ORO NEGRO

MÉ 15 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS.  
Versión Original

El 6 de junio de 1964 brotó por primera vez petróleo en el Páramo de la Lora, provincia de Burgos. Aquel sorpresivo evento influyó significativamente en este pueblo y en sus lugareños. “El sueño del oro negro” pretende rememorar aquel momento histórico a través del testimonio de sus testigos directos, de los antiguos trabajadores, del alcalde, del párroco... La interesante crónica de un pueblo que hace décadas tuvo un sueño de progreso y bienestar al que no están dispuestos a renunciar.

TEMÁTICA | Minería | Memoria popular | Rural.  
AÑO | 2021.

DURACIÓN | 70 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Burgos.

PRODUCTORA | Objetivo Family Films.

DIRECCIÓN | Magda Calabrese.

FOTOGRAFÍA | MONTAJE | Magda Calabrese.



## MAESTROS DE OFICIO

MIÉ 15 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original

Este documental nos muestra la vida de cuatro maestros artesanos cántabros. Siguiendo su estela veremos a un campanero durante el proceso de elaboración de los cencerros, a dos carpinteros que nos narran los entresijos de la construcción de albarcas y a un carbonero que nos habla de los secretos de su profesión. Por necesidad, tradición o elección, todos ellos son “maestros de oficios” en vías de desaparición, los últimos exponentes de una forma de vida abocada a la desaparición.

TEMÁTICA | Oficios | Tradición | Despoblación.

AÑO | 2021.

DURACIÓN | 27 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Cantabria.

PRODUCTORA | DIRECCIÓN | Marta Solano.

FOTOGRAFÍA | Lucía Venero.

MONTAJE | SONIDO | Álvaro de la Hoz.



## LA ALIMENTACIÓN TRADICIONAL

### Lentejas estofadas

Una producción de FOTOGRAFÍA Y VÍDEO CARRERA S.L. (directores: JESÚS M<sup>a</sup> CARAMANZANA, JAVIER JESÚS A. ARRANZ, INMACIOLATA ALARCÓN SAN FROTES, DAVID GÓMEZ, ELENA CARAMANZANA, CARMEN JAVIER PASCUAL, GARCÍA, FRANCISCA BARRAL, JUAN CARLOS DEL OLMO, MÓNICA RODRÍGUEZ APPELHILLSTUDDT, PRODUCIDA Y EDITADA POR PATRICIA CARRERA S.L. (distribuidora: CASA RURAL LOS APÉRDOS, SANTIBÁÑEZ DE VALCUBIA, VILLALDOLID, MERCAM S.C.

EN LA COLABORACIÓN DE AYUNTAMIENTO DE PEÑAFIEL, CENTRO DE PROMOCIÓN AGROALIMENTARIA DE CASTILLA Y LEÓN

PRODUCCIONES CARRERA 2021

# LA ALIMENTACIÓN TRADICIONAL. LENTEJAS ESTOFADAS

MIÉ 15 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS

Versión Original

A partir de una recreación de la vida cotidiana de los años sesenta observamos el papel vertebrador de la mujer en las familias españolas. La transmisión intergeneracional de saberes culinarios se entremezcla con el cuidado de los hijos y de los más mayores. Mientras tanto, un guiso de lentejas estofadas servirá como hilo conductor para ilustrar la labor gastronómica de todas esas mujeres que ayudaron a mantener las recetas tradicionales que forjaron la saludable dieta mediterránea.

**TEMÁTICA** | Gastronomía | Memoria popular  
| Mujer.

**AÑO** | 2021.

**DURACIÓN** | 8 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Zamora.

**PRODUCTORA** | Producciones Carrera.

**DIR.** | FOTOGRAFÍA | Jesús M<sup>a</sup> Caramanzana.

**GUIÓN** | Jesús A. Arranz.

**SONIDO** | Javier Pascual.

FUE  
RA-DE-  
CONCUR-  
SO



# CHEM, MAESTROS LACANDONES

MIÉ 15 S2 | 19:45 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original

En 2020, arqueólogos subacuáticos del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) de México registraron la creación de una canoa lacandona o chem, un tipo de embarcación que no había vuelto a ser labrada desde hace cuarenta años. Bor y K'in, maestros lacandones en el oficio de labrar la madera, nos muestran el proceso de construcción del chem transmitido por su padre, mientras nos narran, de principio a fin, algunos episodios de su vida en la selva lacandona.

TEMÁTICA | Indígena | Artesanía  
| Memoria popular.

AÑO | 2020

DURACIÓN | 32 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | México.

UBICACIÓN DEL RODAJE | México.

PRODUCTORA | Roberto Junco Sánchez | Pamela Lara Tufiño | Alberto Soto Villalpando.

DIRECCIÓN | Alberto Soto Villalpando.

REPARTO | Bor | K'in.



## PEDRO, MAPITSI

MIÉ 15 S3 | 20:45 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original.

Pedro, Mapitsi: emprendedor indígena. En la provincia de Chanchamayo en la Amazonía peruana vive Pedro Pérez Martínez. “Mapitsi” es un empresario indígena que busca en la industria cultural turística la manera de alcanzar sus aspiraciones de ser reconocido como un emprendedor. Para ello, se verá obligado a satisfacer los estereotipos de lo que debería ser un “asháninca salvaje” y a competir con otras empresas etno-turísticas, comunidades que han convertido sus tradiciones ancestrales en reclamo turístico para viajeros.

**TEMÁTICA** | Indígena | Turismo  
| Interculturalidad.

**AÑO** | 2019. **DURACIÓN** | 69 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | **UBICACIÓN** | Perú.

**PRODUCTORA** | Luz María Álvarez Castillo  
| Pedro “Mapitsi” Pérez.

**DIR.** | **SONIDO** | Luz María Álvarez Castillo.

**MÚSICA** | Músicos de la aldea asháninca San Pedro de Marankiari A.C.



## CUANDO NO ESTÉ LOLA

JUE 16 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión original subtitulada.

Aunque en España no existe un censo oficial de personas sordociegas, se estima que actualmente hay más de siete mil en todo el país. José María es una de esas personas y su madre, Lola, es su único contacto con el mundo que le rodea desde hace décadas. Ambos se enfrentan a un futuro incierto plagado de interrogantes, entre ellos resuena con fuerza aquel que da título a este documental: ¿Qué ocurrirá “cuando no esté Lola”?

**TEMÁTICA** | Discapacidad  
| Derechos Humanos | Mujer.

**AÑO** | 2020.

**DURACIÓN** | 13 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Málaga.

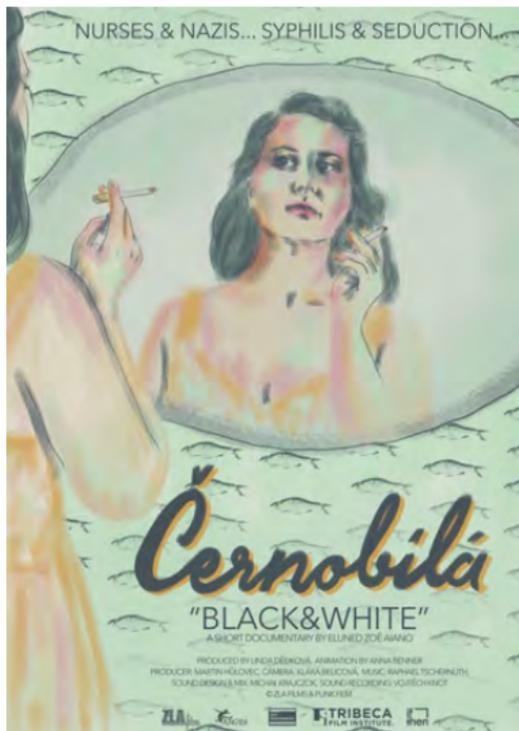
**PRODUCTORA** | Proamagna.

**DIRECCIÓN** | Cristina Ramírez.

**FOTOGRAFÍA** | Dani Mauri.

**MONTAJE** | Beatriz Romero.

**SONIDO** | Francis Cortés.



## CÉRNÓBILA

JUE 16 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS  
VOSE: Checo.

La pequeña ciudad checa de Třeboň ha recibido atención internacional gracias a una oscura leyenda urbana de la Segunda Guerra Mundial. Una historia en la que enfermeras checas seducían a soldados alemanes para contagiarles la sífilis. Este documental reconstruye esta leyenda urbana en forma de collage y animación, valiéndose del testimonio de viejos lugareños y reflexionando sobre las convenciones sociales y la forma en la que los roles de las mujeres se construyen socialmente.

TEMÁTICA | Mujer | Memoria histórica  
| Animación.

AÑO | 2019.

DURACIÓN | 19 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | República Checa.

UBICACIÓN DEL RODAJE | República Checa.

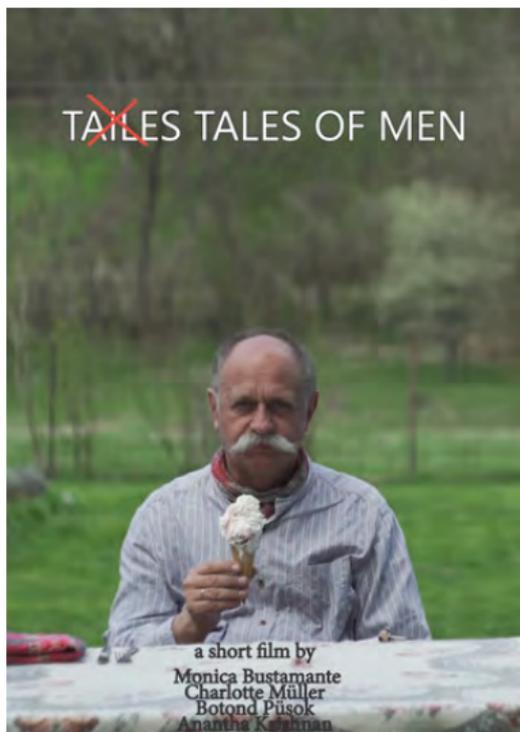
PRODUCTORA | Linda Dědková.

DIRECCIÓN | Eluned Zoe Aiano | Anna Benner.

ANIMACIÓN | Anna Benner.

SONIDO | Michal Krajckok.

MÚSICA | Raphael Tschernuth.



## TALES OF MEN

**JUE 16 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS.**  
VOSE: Húngaro

¿Qué secretos esconden los hombres detrás de su bigote? Con esta fascinación absurda como punto de partida, este trabajo explora la hombría y la cultura masculina en territorios del interior de Hungría. Con un marcado tono irónico, este documental aborda cuestiones profundas sobre el género, la identidad y el amor, más allá de los mostachos. “Tales of Men” es un cortometraje documental que pone en evidencia los débiles cimientos sobre los que, frecuentemente, se sostiene la masculinidad.

**TEMÁTICA | Estética | Género | Rural.**

**AÑO | 2021.**

**DURACIÓN | 9 mins.**

**PAÍS PRODUCCIÓN | Portugal.**

**UBICACIÓN DEL RODAJE | Hungría.**

**PRODUCTORA | Doc Nomad program.**

**DIRECCIÓN | Charlotte Müller | Boton Pushok  
| Ananthakrishnan | Monica Bustamante.**

**GUIÓN | Mónica Bustamante.**



## PARIS, LA MECA DEL PARKOUR

JUE 16 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS.  
VOSE: Catalán

David y Biel emprenden un viaje hacia París y sus suburbios con la intención de visitar los lugares más emblemáticos del parkour y vivir toda una aventura. Sobreviviendo a base de comidas enlatadas y durmiendo en los tejados de los edificios con la Torre Eiffel en el horizonte, se enfrentarán a algunos de los retos para los que llevan mucho tiempo preparándose. Una experiencia única que los llevará al límite y que estrechará aun más sus lazos de amistad.

TEMÁTICA | Juventud | Amistad | Deporte.

AÑO | 2021.

DURACIÓN | 17 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Francia.

PRODUCTORA | Biel Maciá | David Escobar.

DIRECCIÓN | Biel Maciá.

FOTOGRAFÍA | MONTAJE | Biel Maciá.

FUE  
RA-DE-  
CONCUR-  
SO

SUNDANCE

WORLD FILM FESTIVAL  
BY RADU CIORNICIUC

## Acasă, My Home



# ACASA, MY HOME

JUE 16 S2 | 19:15 | TODOS LOS PÚBLICOS  
VOSE: Rumano.

Durante veinte años, nueve niños y sus padres vivieron en el desierto del delta de Bucarest en perfecta armonía con la naturaleza, hasta que fueron perseguidos y obligados a adaptarse a la gran ciudad. Siguiendo las dificultades a las que se enfrenta una familia empobrecida y marginada de la sociedad rumana, veremos la lucha por la aceptación y por la libertad de numerosos desplazados expulsados de su hogar. Una emotiva historia que fue merecedora del Premio Especial del Jurado del Festival de Sundance en 2020.

**TEMÁTICA** | Desplazados | Derechos Humanos  
| Ecología.

**AÑO** | 2020.

**DURACIÓN** | 86 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | **UBICACIÓN** | Rumanía.

**PRODUCTORA** | Manifest Film.

**DIRECCIÓN** | Radu Ciorniciuc.

**FOTOG.** | Radu Ciorniciuc | Mircea Topoleanu.

**GUIÓN** | Radu Ciorniciuc | Lina Vdovii.

**MÚSICA** | Codrin Gaute | Yari Lazar.



# Hambre de piel

Director: Sergi Gras  
 Coreografía: Estrella Martín Flórez  
 Música: Neoymus  
 Bailarinas: Nerea Babazo Arribas  
 Karelis Castellanos Sorrentino  
 Nerea Castellanos Sorrentino  
 Coreografía: Guillermo Décimo  
 Español: Miguel Pérez Castro  
 Inglés: Miguel Pérez Castro  
 Traducción: Ana Ferraz Morán  
 Diseño de Luz: Micaela  
 Diseño de Escenografía: Carlos Bascos  
 Diseño de Vestuario: Fina González Blázquez  
 Diseño de Peluquería: Neoymus  
 Diseño de Maquillaje: Neoymus  
 Diseño de Peluquería: Neoymus  
 Diseño de Maquillaje: Neoymus

En el “Espacio Tangente” de Burgos, Nerea y Karelis ejecutan una coreografía de Estrella Martín. Sus cuerpos se desplazan, se acercan y se alejan, se atraen y se repelen, escenificando una sutil metáfora de los tiempos de cuarentena y distanciamiento que nos ha tocado vivir como consecuencia de la pandemia mundial. “Hambre de piel”, un videodanza dirigido por el burgalés Sergi Gras, un ejercicio simbólico que nos sumerge en los cambios sociales más recientes.

**TEMÁTICA** | Danza contemporánea  
 | Experimental | Pandemia.

**AÑO** | 2021.

**DURACIÓN** | 6 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Burgos.

**PRODUCTORA** | DIR. | Sergi Gras.

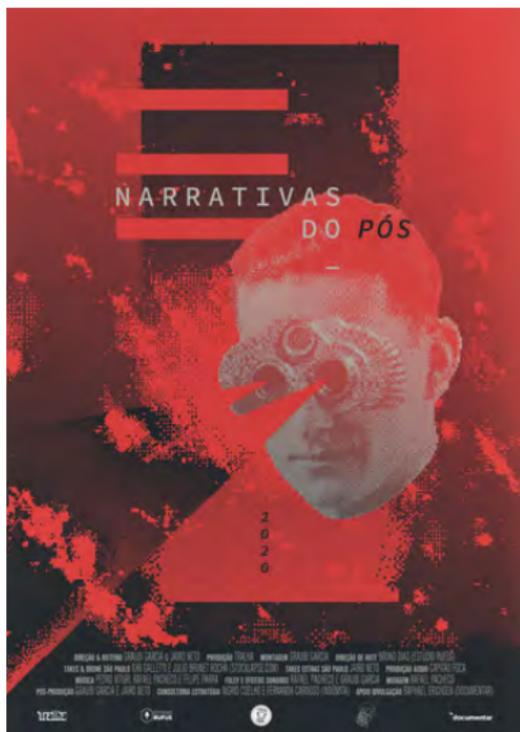
**FOTOGRAFÍA** | Luis Mena.

**VESTUARIO** | Guillermo Décimo.

**MÚSICA** | Neoymus.

## HAMBRE DE PIEL

**JUE 16 S3 | 21:15 | TODOS LOS PÚBLICOS**  
 Sin Comentarios



## NARRATIVAS DO PÓS

**JUE 16 S3 | 21:15 | TODOS LOS PÚBLICOS**  
VOSE: Portugués y Francés.

¿Cómo seguir narrando historias cuando vivimos la Historia en tiempo real? Con este interrogante comienza un viaje a través de los relatos que explican el mundo que nos rodea. Filmado en la ciudad más poblada de América Latina en plena cuarentena por el COVID-19, este documental explora los horizontes de futuro después de la pandemia. “Narrativas del post” es un ejercicio reflexivo que plantea cuáles son las posibilidades de seguir construyendo historias distópicas en la ficción cuando la realidad se ha convertido en una distopía.

**TEMÁTICA | Ciencia Ficción | Pandemia  
| Posmodernidad.**

**AÑO | 2020.**

**DURACIÓN | 58 mins.**

**PAÍS PRODUCCIÓN | Brasil.**

**UBICACIÓN DEL RODAJE | Sao Paulo.**

**PRODUCTORA | Tralha | Capitão Foca.**

**DIRECCIÓN | Jairo Neto | Graubi García.**

**DIRECCIÓN ARTÍSTICA | Bruno Dias.**



## EFÍMERO

VIE 17 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original

Un documental que nos cuenta la increíble historia de Ramón Recuerdo. Gracias a las nuevas tecnologías, este herrero ha sabido adaptarse a unos tiempos que han puesto en riesgo la supervivencia de su oficio. Hace una década comenzó a subir videos tutoriales de forja tradicional a YouTube y, a día de hoy, es uno de los herreros más famosos del mundo con cerca de cien mil seguidores y más de un millón de visualizaciones en esta plataforma.

**TEMÁTICA** | Artesanía | Tradición  
| Nuevas tecnologías.

**AÑO** | 2019.

**DURACIÓN** | 25 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Toledo.

**PRODUCTORA** | Konsak Producciones.

**DIRECCIÓN** | José Berodas.

**GUIÓN** | Nacho Rodríguez.

**FOTOGRAFÍA** | David Martínez.



# EL ÚLTIMO DE ARGANEO

TODOS LOS PÚBLICOS  
Versión Original

Después de llevar una vida de estudiante en Ponferrada, el joven de 24 años Edilberto Rodríguez decide regresar a las montañas y dedicarse al pastoreo de un rebaño de cabras. Con el recuerdo de sus abuelos muy presente, “el último de Arganeo” recoge la historia de Edilberto, un joven pastor orgulloso de la herencia de sus antepasados, y que reivindica las tradiciones de unos parajes deshabitados y las memorias de una forma de vida al borde de la extinción.

**TEMÁTICA** | Despoblación | Identidad  
| Ganadería.

**AÑO** | 2021

**DURACIÓN** | 30 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | León.

**PRODUCTORA** | Pinancho Audiovisuais.

**DIRECCIÓN** | David Vázquez.

**FOTOG.** | David Vázquez | Humberto Novoa.

**MONTAJE** | David Vázquez.

**MÚSICA** | Edilberto Rodríguez.



## OS CORPOS

VIE 17 S1 | 18:00 | TODOS LOS PÚBLICOS  
Sin Comentarios

Diez días antes del primer caso de Covid-19 confirmado en Galicia, asistimos a una profunda inmersión en los festejos de este carnaval orensano. Alumbrados con antorchas y acompañados del estruendo de los tambores, este envolvente documental nos sumerge entre una multitud de extraños personajes ataviados con máscaras vistosas, sonoros cencerros y espectaculares trajes. “Os corpos” nos lanza entre la multitud y nos deja a merced de los ecos de antiguos rituales paganos.

**TEMÁTICA** | Carnaval | Mascaradas | Tradición.

**AÑO** | 2020.

**DURACIÓN** | 11 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | España.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Orense.

**PRODUCTORA** | Filmika Galaika.

**DIRECCIÓN** | FOTOGRAFÍA | Eloy Domínguez.

**SONIDO** | Alba Domínguez.



## ONCE UPON A PLACE

TODOS LOS PÚBLICOS

Versión Original. Subtítulos en Inglés

Asistimos al testimonio en primera persona de “La Nacional”. Como si de un cuento infantil se tratase, este edificio nos habla de sus remotos orígenes en el siglo XIX como lugar de referencia de la emigración española, nos narra el auge de la Avenida 14 y de la creación de la “Little Spain” en los años veinte, y nos relata su declive como consecuencia de las drogas en los años setenta. Ésta es la crónica de la “guardiana de los secretos” de los inmigrantes españoles desde hace 150 años.

**TEMÁTICA** | Migración | Memoria histórica  
| Interculturalidad.

**AÑO** | 2021.

**DURACIÓN** | 73 mins.

**PAÍS PRODUCCIÓN** | Estados Unidos.

**UBICACIÓN DEL RODAJE** | Estados Unidos.

**PRODUCTORA** | **DIRECCIÓN** | Cèlia Novis.

**FOTOGRAFÍA** | Sergio Camenforte  
| María Rosa Badia | Mihalis Gripiotis.

**MONT.** | Sergio Camenforte | Fran Carmona.

**SONIDO** | Jordi Joan García.



# BUSCANDO LA PELÍCULA (verano 2020)

TODOS LOS PÚBLICOS.  
Versión Original

La película es una crónica generacional sobre el verano de la pandemia. Un viaje en carretera por toda la península, que arrancó con cuatro jóvenes desempleados, una cámara, un micrófono, una furgoneta y una tienda de campaña. Se trata de una mirada fresca sobre esa generación que ha crecido con las sucesivas crisis. El propio equipo del film protagoniza el viaje en busca de su propio porvenir en estos tiempos revueltos.

TEMÁTICA | Cinematográfica | Juventud  
| Pandemia.

AÑO | 2021.

DURACIÓN | 90 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

PRODUCTORA | Moraleja Films.

DIR. | MONTAJE | Enrique García-Vázquez.

FOTOGRAFÍA | Karu Borge.

SONIDO | Sofía Corral.

V EDICIÓN LAAB\_  
PROYECCIONES 2021



# DOCUMENTALES HISTÓRICOS

## IBERDROLA-LÓPEZ HEPTENER

### FESTIVALES INVITADOS

● DOMINGO 12 DIC | 12:00-14:00h.

**FERNANDO LÓPEZ HEPTÉNER**

**FILMOGRAFÍA DE LOS AÑOS 60**

La década de los 60 de FLH se podría definir como la década de los premios: efectivamente, de la veintena de documentales reseñados, más de la mitad tuvieron premios, tanto a nivel nacional como internacional (Turín, Cannes, Rouen, Berlín, Nueva York). Ello representa más de 5 horas de proyección, al margen de sus colaboraciones habituales con NO-DO y TVE. Como era su tradición, siempre que podía, incluía en sus documentales escenas costumbristas, etnográficas de Castilla y León o artísticas, e incluso de ficción, lo que parece difícil en el con-

texto de una financiación de documentales industriales (IBERDUERO , UNESA, Cementos Hontoria, Saltos del Sil...). Se podría intuir algo como una vocación frustrada del autor.

Se presentarán algunos documentales representativos restaurados e intentaremos amenizar la conferencia con elementos de la vida de la época en Zamora y algunas anécdotas de los rodajes y de la vida familiar.



(Todas las películas fueron realizadas en 35mm y en color).

**"PARA PRODUCIR LA LUZ"** 1961 (19). Cañón del Duero antes de construir Aldeadávila e inicios de la construcción de la presa. Laboratorio de hidráulica creado por don Pedro Lucas. Día de fiesta, uno de los trabajadores quiere ser torero y ese día tendrá su oportunidad después de un encierro y capea de la gente del pueblo. Seguridad e higiene en el trabajo. Premios: Película seleccionada por el Sindicato de Cinematografía para concurrir a festivales extranjeros. Diploma de Honor en el "I Rencontres Internationales du Film pour le Jeunesse de Cannes".



"NOTICIARIO 1961" (13'). Repaso de las obras de Iberduero que se realizan ese año en las cuencas de los ríos del Pirineo aragonés, en el alto Ebro y en el Duero. Iberduero construye viviendas para sus empleados en todas las ciudades y pueblos donde está presente.

Premios: Diploma en el III Certamen Inter Iberoamericano y Filipino. Bilbao 1961.

**"LA PRESA DE ALDEADÁVILA"** 1963 (30'). Muestra todas las fases de las obras de construcción de la presa, la más grande de Europa Occidental en su momento. Comienzos de los trabajos, llegada de equipos y su paso por Salamanca. La gran riada de 1962 que se lleva parte de la obra y el puente que hay que reconstruir urgentemente. Embalse lleno y con las compuertas abiertas.

Premios: Mención Honorífica en el V Certamen Inter. Iberoamericano y Filipino del Cine Documental. Bilbao, octubre 1963. (1). (Equivalente al 2º premio por no haber más que uno para su categoría). Primer Premio, categoría C, en el I Certamen Nacional de Cine Industrial. Madrid 1963. Diploma en el I Certamen Inter. de Cortometrajes en Color. Seleccionada para el IV Festival Inter. del Film Industrial. Madrid, octubre 1963 Seleccionada para su exhibición en la Feria Industrial Internacional de Nueva York. 1964-1965.

**"Y SIEMPRE LA ELECTRICIDAD"** 1965 (12') La película nos muestra cómo se fabrican diferentes productos de consumo: mantequilla, galletas Reglero, salchichas, aceitunas, vino, naranjas y pollo, "y siempre gracias a la electricidad". Película rodada en su mayor parte en Zamora. Premios: 2º Premio de la cat. B en el III Certamen Nac. Cine Industrial. Barcelona 1965. Seleccionada para representar a España en el Festival Inter. de Rouen (13-oct.-65).

**"CUANDO LA LUZ LLEGA 1967"** (10') Sencilla historia de cómo llega la electricidad a un pueblecito castellano y se electrifica el campo, la vivienda y la industria. Feria del Campo que se celebra en Zamora.



# FESTIVALES INVITADOS

JURADO ETNOVIDEOGRAFICA

**MAAM**

## Muestra de Antropología Audiovisual de Madrid



El objetivo de la MAAM es proporcionar **un espacio para la exposición, discusión y reflexión sobre la utilización del lenguaje audiovisual en la realización de trabajos de carácter antropológico**. La Muestra competitiva es un referente de la antropología audiovisual en español, que busca proyectar, exhibir y/o ejecutar audiovisualmente todo aquello que provoque impacto, consciencia y cambios sociales. La sede de la MAAM es en el Museo Nacional de Antro-

pología de Madrid. Organizadores y Colaboradores: AntropoDocs & Films, EtnoLab, UAM, MA-Instituto Madrileño de Antropología, UNED y Museo Nacional de Antropología de Madrid (Ministerio de Cultura), este último es la sede de la MAAM.

De la mano de sus dos codirectores, Antonio Cadierno Parodi y Juan Ignacio Robles Picón, conoceremos esta muestra amiga que acaba de celebrar su VII edición.



## ANTONIO CADIERNO PARODI

**DIRECTOR, PRODUCTOR Y DISTRIBUIDOR  
DE DOCUMENTALES ANTROPOLÓGICOS.**

Emprendedor, fundó en 2007 la productora y distribuidora de documentales “AntropoDocs & Films”, realizando numerosas coproducciones y ventas internacionales televisivas. Antonio ha realizado documentales antropológicos en los 5 continentes como productor, director e investigador que han estado presentes y premiados en numerosos festivales y mercados nacionales e internacionales. Tiene una amplia experiencia en la gestión y ejecución de proyectos audiovisuales culturales expositivos a nivel nacional e internacional.



## JUAN IGNACIO ROBLES PICÓN

PROFESOR EN EL DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA SOCIAL DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID.

Co-coordina la Muestra de Antropología Audiovisual de Madrid. Apasionado la Antropología Audiovisual como técnica de investigación, forma de comunicación y medio de transformación social. En la actualidad coordina el proyecto de Ecología Política, LIKUIT WATER CULTURES, sobre culturas del agua en el mundo. Las áreas del mundo donde más ha trabajado son el norte de África (Sáhara Occidental y Argelia) y los Andes (Ecuador).

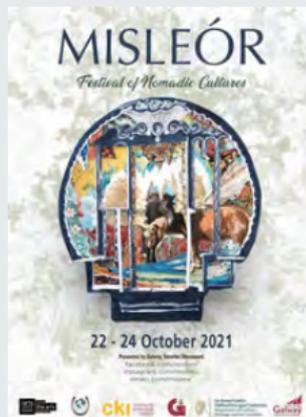
## MISLEÒR

## Festival de

## Culturas Nómadas

Alice Mcdowell nos presentará Misleór-Festival de Culturas Nómadas. Misleór significa "vagabundo" en el idioma Cant de los viajeros irlandeses (también conocido como Gammon), es uno de los pocos festivales que celebra y conecta culturas nómadas de todo el mundo y tiene lugar en la ciudad irlandesa de Galway . En un momento en que nuestra libertad para movernos y viajar se valora más que nunca, esta es una celebración única de personas que apre-

cion su herencia e identidad nómadas. Con un programa vibrante y diverso de música, danza, teatro, cine documental, narración de cuentos y arte visual, Misleór explora una serie de temas creativos y contemporáneos, incluida la relación entre el nomadismo, la naturaleza y la sostenibilidad ambiental, además del arte como una fuerza poderosa para promover los derechos culturales.



## ● ALICE MCDOWELL

### REALIZADORA ESPECIALIZADA EN DOCUMENTAL CREATIVO.

Ha trabajado tanto a nivel local como internacional, produciendo películas que exploran diversas expresiones culturales y artísticas. En 2020 ganó la Pitching Competition en el Galway Film Fleadh, con su documental experimental 'Rainsong'. Alice es miembro fundador de Atmos Collective, un grupo de artistas con sede en Galway de orígenes culturalmente diversos, que trabajan en la producción audiovisual y musical. En colaboración con el Movimiento Viajero de Galway, Alice también fundó el Festival Misleór de Culturas Nómadas, que protagonizan artistas y activistas de las comunidades viajeras y nómadas.

V EDICIÓN LAAB\_  
PROYECCIONES 2021  
DOCUMENTALES HISTÓRICOS  
FESTIVALES INVITADOS



**JURADO EtVdGr'21**

CONCIERTO DE CLAUSURA

En esta edición los encargados  
de decidir el premio del Cencero  
del Jurado son:

39



## ● BELEN SOLA PIZARRO

Investigadora y mediadora entre las prácticas artísticas contemporáneas, la etnografía experimental y las pedagogías críticas. Ha sido Responsable del DEAC (Departamento de Educación y Acción Cultural) del MUSAC (Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León) entre 2004-2020. Sus líneas de trabajo prioritarias son la creación colaborativa y la investigación experimental en el cruce de la antropología y el arte. El museo como un espacio de posibilidad para la puesta en práctica de nuevas configuraciones sociales capaces de cuestionar la cultura dominante es otro de sus intereses de investigación. Es co-directora del LAAV\_ Laboratorio de Antropología Audiovisual Experimental (junto con el creador audiovisual Chus Domínguez) y Profesora en la Facultad de Educación de la Universidad de León.



## ● JUAN ANTONIO BERMÚDEZ

(Jerez de los Caballeros, Badajoz, 1970) es periodista, escritor y programador audiovisual. Licenciado en Ciencias de la Información y Máster en Escritura Creativa por la Universidad de Sevilla, ciudad en la que reside desde 1989, se ha especializado en información y crítica cultural, y ha orientado asimismo su trayectoria

profesional hacia la enseñanza y la difusión del cine. Forma parte del equipo de programación del Festival de Sevilla, donde coordina la sección Panorama Andaluz, y programa además otras muestras audiovisuales. Recientemente ha recibido la Medalla de Honor de la Asociación de Escritores y Escritoras de Andalucía (ASECAN), entidad de la que ha sido vicepresidente entre 2010 y 2019.

Como escritor, ha publicado hasta la fecha los poemarios *Compañero enemigo* (2007), *Lumbres, vislumbres* (2013), *Sesión continua en el Salon indien* (2015) y *Calle lenta* (2018).

## ● EDUARDO VICENTE MOVILLA



Publicista y realizador audiovisual. Se inicia en 2013 en el ámbito audiovisual realizando videoclips y piezas documentales. En 2015, tras la finalización de sus estudios en Publicidad y RRPP comienza a trabajar en agencias de publicidad como creativo, copy y community manager. En 2016 crea su propia agencia creativa, siendo sus líneas de trabajo prioritarias, la creación de audiovisuales relacionados con el arte, la música, la publicidad y la etnografía. Es creativo audiovisual y director en Creativa Locomotiva.

PROYECCIONES 2021  
DOCUMENTALES HISTÓRICOS  
FESTIVALES INVITADOS  
JURADO ETV DGR'21



## CONCIERTO CLAUSURA

En esta edición la música folk irlandesa será el colofón a la ceremonia de clausura del festival el **sábado 18** de diciembre.



A partir de las **18:00** se proyectará el documental ganador del Cencerro del Jurado. Posteriormente se hará la entrega de premios, para finalizar con un concierto a cargo de **RÓIN**, un grupo de folk irlandés con sede en Galway, en la costa oeste de Irlanda. Sus componentes Alice (violín), Micheál (guitarra) y Amelian (voz) interpretarán una colección de canciones y melodías, antiguas y nuevas, extraídas de la rica tradición musical de Irlanda, para transportarnos a los sonidos de sus calles, fiestas, celebraciones y, cómo no, de sus pubs.

ORGANIZA



**Junta de  
Castilla y León**

[www.museo-etnografico.com](http://www.museo-etnografico.com)

PATROCINAN



**AYUNTAMIENTO  
DE ZAMORA**



**FUNDACION  
CAJA RURAL  
DE ZAMORA**



COLABORA

**LA  
AV\_**

LABORATORIO  
DE ANTROPOLOGÍA  
AUDIOVISUAL  
EXPERIMENTAL